GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

CONECTANDO ARUBA Y BOGOTA CU DOS BUELO PA SIMAN!

LAN AIRLINES A HABRI SU PROME OFICINA NA ARUBA



DANKI n»e gran demanda di conectividad aereo pa loke b»e ruta entre Aruba y Bogota, LAN Airlines a habri su prome oficina comercial na Aruba diarazon ultimo.

E obhetivo ta pa ofrece tur servicio di LAN den un manera personaliza y directo p» asina facilita e experiencia na clientenan.

Juan Manuel Perez Garcia, Director de Ventas Colombia a duna di conoce cu "esaki ta un demostracion di e bon acogida cu a haya e buelo directo pa Bogota, cu ademas di conecta Aruba cu Colombia, ta permiti conexion na henter e red di conectividad cu ta proporciona e grupo LATAM na Sur America".

E oficina di LAN ta situa na Rockefellerstraat 3, cu un orario di atencion di dialuna pa diabierna di 8:00am - 4:30pm.

«Maske e demanda di pasaheronan di Aruba pa Bogota a aumenta danki n»e bentanan atrabez di internet, nos ta considera cu nos ta den e momento indica pa ofrece na nos pasaheronan un servicio personalisa y directo n»e isla», Juan Manuel a subraya.

E decision aki ta wordo haci den cuadro di e plan strategico cu e Grupo LATAM tin, di expande nan presencia den Caribe durante e proximo dos añanan, y di conecta e region aki cu resto di Sur America via Colombia.

Actualmente LAN ta opera dos buelo pa siman entre Aruba y Bogota, diarazon y diadomingo.

E buelo LA3512 ta sali 12:05pm for di Bogota y ta yega Aruba 3:05pm. For di Aruba, e buelo LA3511 ta bula 3:30pm y ta yega Bogota 4:25pm.

Evelyn Wever-Croes

"Ami, ni ningun Parlamentario di MEP ta meti den labamento di placa"

Evelyn ta reta Diario rectifica, of publica prueba



DEN corant Diario di diahuebs a sali un articulo den cual ta acusa e Parlamentarionan di MEP di ta laba placa.
Segun Diario ta trata di transaccionnan di suma halto cu fondo publico, cu no ta wordo declara na MOT.
Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a declara enfaticamente cu ni e, ni ningun otro Parlamentario di MEP ta meti den labamento di placa.
Ademas, ningun Parlamentario di MEP tin aceso na fondonan publico, lider di MEP a declara cu e ta reta Diario pa publica e pruebanan cu nan ta referi na dje, y si nan no por publica e pruebanan, nan mester rectifica.

Lider di MEP, mas aleu a bisa cu: "Esakinan ta tacticanan di desesperacion di AVP. Ta pasobra nan sa cu e credibilidad y reputacion di Mike Eman ta na werki, nan kier kibra nan oponente. Pero nan ta lubida cu nan no por crece si nan kibra nan oponente. Si nan kier crece nan mester goberna drechi, y no purba kibra oponente".

"Mi ta kere cu nan mester a bruha den partido, pasobra ta partido AVP tabata envolvi den labamento di placa, y Lainda no ta den MEP", lider di MEP a duna di conoce. Te aki su declaracion, maske cu nos di AWEMainta mester bisa di a haya tambe e informacion aki y a demanda pa haya e pruebanan prome di publica.

Dama Arubiano reclutado pa IS mester aparece den corte dialuna

ROSLIANA G. mester bolbe aparece den corte dialuna awor. E momento ey un hues lo mester dicidi si ta prolonga su detencion. E dama Arubiano di 21 aña ta keda sospecha di a recluta hobennan pa e organisacion terorista IS (antes ISIS). E fecha cu mester bay trata e caso contra Roslina G. no ta conoci ainda, pero si tin bastante speculacionnan via rednan social entre otro facebook. Jean Thoreau, vocero di Corte Federal na Belgica, no kier a duna casi ningun comentario riba e caso aki. "E investigacion ta secreto", ta unico declaracion cu e kier a duna alrespecto. Anteriormente Thoreau a duna di conoce cu si acaso haya G. culpabel e por ricibi un castigo di prizon entre 5 pa 10 aña. Den e caso cu por keda demostra cu tin circunstancianan cu por ta na fabor di e sospechoso e por ricibi un castigo di no mas cu 5 aña di prizon.



Oum Outhmaan, manera G. ta yama su mes actualmente, lo a purba manda dos mucha muhe Syria. Tambe e tabata mantene contacto cu otro hobennan cu ya tabata na Syria. Actualmente ta investiga pa haya sa si G. a participa activamente na actividadnan di e organisacion terorista.

Casonan cu Corte di Prome Instancia lo trata awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	N.R.R.	R. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a intencionalmente y cu premeditacion, a tuma bida di un persona riba 30 di juni 2013, dor di, cu intencion y calmo, a tira cu un arma di candela riba curpa y/of nek di e persona aki. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a intencionalmente y cu premeditacion, a purba tuma bida di un persona riba 30 di juni 2013, dor di, cu intencion y calmo, a tira cu un arma di candela riba curpa di e persona aki. E a wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di un arma di candela riba 30 di juni 2013.
08.30	R.J.V.	V. ta wordo acusa di maltrato na februari 2014.
08.30	J.J.A.F.	F. ta wordo acusa di maltrato riba caminda publico contra dos persona riba 11 di juli 2014.
11.00	J.P.D.J.M.	M. ta wordo acusa den un caso seksual.

Minister Otmar Oduber

Ningun shares di e compania Southwest a wordo bendi

DIAHUEBS mainta durante conferencia di prensa, Minister Otmar Oduber a desenmascara un biaha mas esnan di oposicion, catalogandonan como infantil y cu parce cu no ta compronde Ingles (consciente of inconscientemente), esaki den e caso di Hard Rock Hotel & Casino. Minister Oduber a indica cu oposicion no kier atende cu e crecemento y noticianan positivo di nos turismo y ta bay over na purba di crea panico caminda cu no tin y hasta ta bay over na purba atacha nomber di hendenan den nos comunidad a traves di nan diferente atake.
E mandatario a indica cu e por a tuma nota di declaracionnan riba Southwest, cu ta e compania cu a gana e destaho publico pa desaroya e area di Bushiri Hotel den un Hard Rock Hotel & Casino, hasta a publica cierto carta. Akinan Minister Oduber a bisa cu na momento cu ta publica cartanan, mester compronde loke ta lesando, pasobra sino e persona ta ridiculisa su mes den comunidad y ademas ta hinca hendenan den posicionnan cu no ta conveniente.
Dunando un splicacion corecto di e carta en cuestion, Minister di Turismo a bisa cu e carta aki a wordo manda 28 di september 2012 pa Gobierno, Banc Trust, cu tabata un di esnan cu tabata purba yega na un acuerdo cu Southwest, cu ta bisa den e di dos parafo, "We have agreed wih the local promoters to submit a copy of the signed Corporate Agreement only for the purpose of verification of compliance with the requirements of the Government of Aruba". Den e carta ta papia di un intencion cu lo tin pa por drenta den e shareholders agreement pa loke ta trata inversionnan di un equity den e Southwest pa desaroyo di un Hard Rock Hotel & Casino.
"Na ningun momento y te na e momentonan aki mi por sigura cu ningun shares a wordo bendi. Mi ta lamenta profundamente cu atrobe ta purba trece informacionnan totalmente incorecto pa dilanti. Tur e shares di e compania ta den man di esnan cu a gana e destaho publico. Na ningun momento tabatin transferencia di ningun shares pa ningun grupo. Manera e carta ta bisa e tabata sirbi unicamente pa e proposito di por a verifica cierto complience cu mester tin, rekisitonan cu tabata netamente poni dor di Gobierno den e propio destaho publico. Na ningun momento tabatin cambio di shares. Si nan tin prueba di esaki bin cune dilanti! Mi ta reta Sr. Dangui Oduber y partido MEP pa bin cu esakinan dilanti, pasobra atrobe ta simplemente un mentira flagrante pa purba atacha un proyecto cu por bira e solucion pa un area cu pa hopi aña no a haya e atencion necesario", Minister Otmar Oduber a declara enfaticamente.



Minister drs. Paul Croes:

Abuso di mucha ta hayando mas atencion den comunidad



MINISTER Paul Croes ta mustra cu den e maneho integral di hubentud cu lo wordo presenta n'e tereno social dentro di poco, e topico abuso di mucha tin un lugar importante.
"E cooperacion entre instancianan cu ta trata e topico delicado aki mester bira mas estrecho. Un 'landelijke meldcode' lo keda estableci, esaki ta mi prioridad n'e momentonan aki", asina Minister Croes a mustra.
"Tin algun paso pa tuma den direccion pa haya mihor evidencia pa presenta dilanti Huez na momento cu casonan di abuso sexual di menor tuma lugar.
E ta importante pa consientisa comunidad riba e daño permanente cu bo ta haci na un criatura na momento cu e actonan aki sosode. Un paso importante ta tambe e institucion (por medio di ley) di un 'vertrouwensarts' p›asina fortifica e adkisicion di prueba den e casonan aki", asina Minister Paul Croes a declara.
Minister Paul Croes ta reconoce esfuerso cu a wordo haci riba e tereno social pa yega na un maneho integral dirigi riba hubentud y muchanan.
Ta esfuerso cu ta wordo haci dor di expertonan den e veld cu nos por yega n›e maneho dirigi riba proteccion di nos muchanan.
Un di e puntonan cu mester haya atencion di inmediato ta abuso fisico, sexual y emocional di nos muchanan.
"Bo por destrui e motivacion y spirito di un mucha, ora cu e cosnan aki sosode. Mester traha preventivo, pero sigur na momento cu casonan asina sosode nos mester actua cu man duro contra e delitonan aki. Pa por haci esaki nos ta bay yega na protocolnan di trabao entre instancianan concerni cu abuso di muchanan y mi lo pone mi maximo pa yega n›esaki", drs. Paul Croes a bisa.

Mirando e trabaonan importante cu ta wordo haci dor di e NGO›s y tambe departamentonan di Gobierno durante e ultimo añanan nos mester ta agradecido p›esaki, pero nos mester sigui re-inforsa esakinan.
Fundacionan manera Guiami, Telefon pa Hubentud, Fundacion pa nos Muchanan, Famia Planea, Casa Cuna, Imelda Hof, ATHA, Respetami y tambe Departamentonan di Asunto Social, Voogdijraad, JZP, Bureau Sostenemi ta algun instancia den nos pais cu ta traha na bienestar di nos muchanan.

Segun Parlamentario Andin Bikker

Gobierno mester re-negosha handling fee

DEN e conferencia semanal di partido PDR e lider Andin Bikker a splica cu nan lo bay propone pa adapta e ley di iniciativa cu tin caba relaciona cu prijs di awa y coriente. Tin diferente di e leynan cu gobierno a adopta caba entre otro e meternan pre-pago. Andin Bikker a splica cu e reaccion di e pueblo tabata cu e hendenan ta hopi contento cu e meternan pre-pago. Si a adapta e leynan por a evita e aumento di e prijs di coriente. Tin mas cu un aspecto cu a wordo proponi den e concepto di ley pa mantene prijs di coriente. PDR a sinta studia e settlement agreement. Asina por bay sinta na mesa pasobra e ta duna espacio pa atende e handling fee. E articulo 13 cu ta bira suheto na leynan di Aruba ta applicable aki. E settlement aki no ta forma parti di e agreement cera cu Coastal cu El Paso. Gobierno mester para duro na mesa segun Andin Bikker. Mirando henter e asunto aki for di un punto di bista huridico tin espacio suficiente pa re-negosha, segun Bikker a sigui trece dilanti. E handling fee a triplifica di parti di Valero. Por ehempel Parlamentario Bikker a menciona articulo 9 y 13 caminda no ta reemplasa e acuerdo cu gobierno a cera na 1989 cu e refineria e tempo ey cu ta Coastal El Paso. Pues tur e ingredientenan aki ta pone cu e conseho di PDR ta cu tin suficiente espacio pa Gobierno di Aruba negosha y para fuerte cu Valero tocante di handling fee cu na e momentonan aki ta un di factornan principal pa un aumento di coriente entrante 1 di october proximo.

E handling fee pa cada averahe di $ 100 pa bari ta Sali entre $ 2 pa $ 6. Segun Bikker esaki ta un suma substancial y e aumento di coriente y esaki ta keda un factor determinante. Ainda no ta laat pa atende e asunto aki. E handling fee ta keda segun Andin Bikker. E aumento riba cada bari t'ey. Cada bari cu pomp di Valero pa WEB nan ta cobra. Ta varios 100 bari ta wordo uza pa WEB y e ta keda acumula. Tin un mocion pasa den parlamento tambe pa WEB busca su mesun fuel oil. E solucion ta pa re-negocia e handling fee. Anytime bo logra baha e handling fee lo tin un aspecto positivo pa pueblo di Aruba, sr. Bikker a termina bisando.

Parlamentario Andin Bikker :

"Gobierno di Aruba tin e obligacion pa duna e raport di CFT mas pronto cu ta posibel na Parlamento"



ANDIN Bikker durante e conferencia di prensa a splica cu gobierno tin obligacion di duna parlamento e copia di rapport di CFT. Aparentemente tin un embargo riba e rapport y ta te aki 3 siman tin mag di publice. Ora cu cambionan di ley di presupuesto 2014 yega raad van advies den e concepto di PDR tin un e obligacion riba transparencia pa duna informacion. Parlamento no mester warda. Gobierno mester bin dilanti y duna di conoce kico e ta bay haci. Dor di tur e acontecimento despues di acuerdo cu gobierno no kier respeta ta bon pa duna copia di CFT na parlamento y claridad tambe riba dje. Andin Bikker a splica cu nan di PDR cu gobierno di Aruba ta hopi silencioso y keto despues di tabata agresivo na prome instante.

Practicamente Gobierno no ta bin prensa mes pa papia over di e tema y ta solamente na Hulanda ta dunando cierto entrevista y esakinan indirectamente ta yega Aruba. Pa colmo, segun sr. Bikker a sigui splica, el a tende Prome Minister Eman a bisa cu Gobernador Interino den su speech na ocasion di apertura di aña parlamentario a duna elogio na Gobierno. Pero Prome Minister a lubida di bisa cu ta Gobierno mes ta skirbi e speech. Y ta apenas un formalidad cu Gobernador ta lesa loke cu Gobierno di Aruba a skirbi pe. Ta asina nos sistema constitucional ta hinca den otro. No ta asina cu ta Gobernador ta bay sinta tras di un computer y traha un speech pa elogia Gobierno.

Andin Bikker di PDR a splica cu e documento di CFT ta algo cu mester t'ey via gobierno y no via e canalnan despues cu ta manda esaki. Mester laga parlamento expresa su pensamento riba e tema aki. PDR a splica cu tweede kamer ta atende cu Plasterk y nan como partido ta atende cu e gobierno di Aruba. Asina cu un documento yega na gobierno di Aruba y no tin di haber cu siguridad nacional mester manda esaki pa parlamento. A base di constitucion y derecho di haci pregunta nan ta haci e peticion. Gobierno mester responde na nan segun Andin Bikker. Nan no ta atende cu gobierno di reino pero esun di Aruba.



Desiree Croes ta kere

Cu mas tanto hoben posibel mester haya oportunidad pa sigui desaroya den un educacion secundario

MR Desiree Croes di AVP tabata presente den e conferencia semanal unda el a splica cu ta un tradicion cu AVP tin interes pa enseñanza pasobra ta algo importante pa nos pais. Algun luna pasa caba a sinta cu esunnan di Colegio Arubano. Colegio Arubano kier haci su exigencianan di admision pa severo. A papia cu diferente partido y minister a duna atencion unda a yega na otro na prome instante cu un comision di decanonan envolvi. Mr Desiree Croes a splica cu durante henter vakantie a traha riba e cos aki. Prome cu e rapport a sali ya caba Colegio a manda carta toch pa e MAVO schoolnan y esaki ta contra palabracionnan haci. Pa e motibo aki mes tambe a pidi Minister pa bin duna un splicacion den parlamento di kiko exactamente a tuma luga den e ultimo simannan pa yega na un cambio asina drastico.

Minister a splica cu berdad ta e intencion di Colegio Arubano pa cambia otro aña e exigencianan di admision di manera cu e ta bay bira hopi mas severo y nan ta bay wak e puntonan di e hoben di su profiel vakken. Pues e puntonan pa e vaknan cu ta primordial pa su profiel lo conta hopi mas pisa na momento di drenta Colegio Arubano.

Mr Desiree Croes parlamentario di AVP a tende for di e minister cu ta entre 50 pa 60 studiante cu lo keda afo. Nan di comision di enseñanza den parlamento ta kere cu mas hoben posibel mester por haya guia secundario. Ta un miembro di MEP so a sigui e reunion aki y nan a steun e idea di e minister pa logra sali di e impasse aki. Pues lo sigui mas reunionnan cu Colegio Arubano pa yega na solucionnan.

Cambio direccion di trafico trayecto Savaneta – Rooi Kochi

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu en conexion cu mudamento di scol Aspirant Opleiding Dienst Publieke Scholen na Savaneta cu e direccion di trafico riba trayecto entre parcela Savaneta 389B – Rooi Kochi 40 lo cambia bek pa un direccion pa un tempo indefini entrante 22 september 2014.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e cambio di ruta por ocasiona.

Xpresa bo mes

Mike Eman a perde credibilidad, pero no e don di troce e berdad

Pa: Candelario (booshi) Wever

SR. Mike Eman ta purbando un 'comeback' despues di un periodo devastador p'e imagen di 'bon mucha' cu e cuidadosamente a bin ta profila.

Nos por corda con el a presenta su candidatura como e sucesor di su ruman Henny Eman, despues cu AVP a nomina Tico Croes como lider di e partido.

Igualmente nos por corda con el a presenta su persona como e 'pacificador' entre Aruba y Hulanda, y na final con el a presenta su mes como e 'salbador' di Aruba cu NO lo tuma ningun medida contra nos pueblo.

E resultado nos tur a experiencia tambe: Aorta Tico Croes su nek, a realisa e pio confrontacion cu Hulanda, y a hinca Aruba den e desaster financiero mas grandi di su historia. Y AINDA FALTA?

Pero parce cu Mike Eman ainda ta un poco confundi, pasobra den su prome salida pa realisa un 'comeback' exitoso, el a decidi pa invita solamente un periodista 'confiabel', y asina haña tur oportunidad di sigui troce e berdad na su gran antoho.

E tactica di 'desinforma' nos pueblo ta na orde di dia atrobe, y e otro medionan di comunicacion ta keda chupa dede, y no ta reclama tampoco.

E gran perdedor ta nos pueblo cu atrobe tin di constata cu Mike Eman no tin intencion di cambia su maneho na bienestar di nos pueblo, pero solamente ta en busca di rehabilita su imagen daña dor di un comportacion infantil y bochornoso manera e welga di hamber.

Durante e entrevista Mike Eman a toca e.o. dos punto cu aworaki tin prioridad pa nos pueblo, esta e raport di CFT y e relacion entre Hulanda y Aruba.

E raport di CFT ta cla, y pa motibonan politico a decidi pa no haci esaki publico, manera tabata e caso cu e 'quickscan'. Hulanda kier a duna Mike Eman un 'jump start' cu un raport cu probablemente lo no ta mucho alentador pa su Gobierno. Pero Hulanda no kier pa Mike Eman perde mucho cara, pasobra nan no kier otro Gobierno bin na mando, y ta duna Mike Eman tur chens pa diseña un plan macabro con pa sigui manipula nos pueblo.

Y Mike Eman a siña su les, pero NO na bienestar di nos pueblo, pero n'esun di Hulanda, pasobra e ta declara cu lo trata di yega na un acuerdo cu Hulanda tocante e medidanan cu lo mester wordo tuma.

Mike Eman ta lubida cu no tin nada di discuti cu Hulanda, pasobra den e acuerdo di 3 di juli 2014 a decidi caba cu MESTER incorpora e recomendacionnan di CFT den e presupuesto 2014. Aruba a perde asina su autonomia financiero, a duna Parlamento un 'brevet van onvermogen', y a kita e derecho di nos pueblo di formula y expresa su deseo pa un desaroyo mas stabiel pa nos isla.

Durante e entrevista 'exclusivo' a toca tambe e tema di e' troonrede' presenta dor di Rey Willem Alexander y su consecuencia pa cu Aruba. Mi kiera comparti algun declaracion cu su persona a haci, y duna mi interpretacion.

Na prome lugar Mike Eman a declara cu Hulanda tin 258 miyon pa 'Caribisch Nederland', y Aruba no ta ricibi un solo cen for di e placa aki.

Rastioso pa Aruba, pero no ta su partido AVP, representa dor di Tico Croes, cu a laga sa cu Aruba 'kan op eigen benen staan' y no mester di ayudo di Hulanda? Hulanda lo a pensa: 'Eigen schuld, dikke bult', y no bin culpa nos awor.

Den e 'troonrede' Gobierno hulandes ta haci mencion cu: "Burgers hebben een bestuur nodig waarop ze kunnen vertrouwen, dat wil zeggen resultaatgericht, responsief en integer".

Mike Eman su reaccion ta cu: Gobierno di Reino mester compronde cu e mesun "burgers" cu e ta bisa mester di un Gobierno riba cual nan por tin confiansa aden, ta eligi su Gobierno segun Constitucion ta prescribi. Pero Mike Eman ta lubida di confesa na nos pueblo con su partido a gana eleccion cu promesanan fofo manera:

*Kita BBO por complete; *Valero lo sigui cu nan trabou na Aruba, *Exonera Valero miyones di florin y
*cu NO lo tuma NINGUN MEDIDA.

Tin un solo palabra pa esaki: "KIEZERSBEDROG"!

Mi ta bolbe reitera cu e partido y Gobierno cu deliberadamente a hinca nos pais den e crisis financiero, constitucional y di confiansa, NO por t'e partido cu lo mester ehecuta un plan di rescate pa nos Pais.

E unico solucion ta p'e Gobierno tene honor na su mes y tuma su retiro.

Despues haci palabracion concreto con pa mara e man di e politico cu reglanan estricto di bon gobernacion, y na final brinda nos pueblo e oportunidad di haci un escogencia kende y bou ki condicion lo mester delinea un plan pa salbaguardia nos finansa, economia y orguyo patrio pa medio di un eleccion.

Einstein a yega di bisa cu den momentonan di crisis nos no por para keto. El a usa e siguiente palabranan:

"Nos no por pretende pa cosnan cambia, si semper nos mes ta actua na mesun manera"!!

"T'e pueblo so por salba e pueblo"!

YMCA cu diferente les di cushinamento den luna di October

YMCA Aruba ta organisando un evento di cual bo lo keda encanta di dje. Ta trata di 5 siman di Les di Cushinamento (Cooking Classes). Lo tin tres diferente les di cushina: Healthy Cooking cu ta cuminsa dialuna 6 di October. Tambe lo tin Les di Bolo Basico (pa principiante) duna pa Stella Toms cuminsando diamars 7 di October y Les di Cuminda di Pasco duna pa Chef Glenn Ridderstap cu lo inicia diaranson 8 di October proximo.

Impresiona bo famia y amigonan den e temporada aki di fin di aña. Siña cushina diferente tecnica valioso pa asina bo laga tur hende barica contento.

E orario di e lesnan lo ta di 6.30pm - 9.00pm na YMCA Dakota. Inscribi awe mes. Cupo ta limita. Pa mas informacion y inscripcion por yama 582-3072.



Bob Steele a funda YMCA Aruba 58 aña pasa, dor di un necesidad pa bin cu un luga pa hobennan pa evita cu nan lo ta riba caya. Cu e lema "Without a cent, but with hope and prayer", un grupo di persona a cuminsa cu e organisacion y na 1958 a logra inaugura su prome edificio na Aruba.

YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y motivacion. YMCA Aruba a expande su programanan pa inclui programanan pa henter famia tambe, den añanan 70. YMCA ta ofrece diferente actividadnan manera campamento pa mucha y hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social.

YMCA a cuminsa cu e prome "Tra'i Merdia" na Aruba, yama Y's Care (YMCA Care) 24 aña pasa.

Placa a somenta for di kluis

E homber D, a bay warda di Polis y ta duna keho di ladronicia diaranson 08.40 den e oficina di L.G.Smith Blvd. Segun su declaracion, ladronnan a kibra e kluis y a bay cu 400 dollar na biyete y placa larga. Polis a tuma e keho.

PASEO MONUMENTAL

HERENCIA - HISTORIA - CULTURA

MINISTER DI TURISMO, TRANSPORTE, SECTOR PRIMARIO Y CULTURA OTMAR ODUBER, MONUMENTENBUREAU Y COMISION PASEO MONUMENTAL IV KIER MANDA PALABRA DI GRATITUD NA E SIGUIENTE PERSONA, SPONSER, ORGANISACION, VOLUNTARIO & DOÑONAN

SPONSER:

ARUBA TOURISM AUTHORITY
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.
ARUBAN INVESTMENT BANK
BANJOLUX
MADURO & SONS
ARUBA BANK
CILO
INTELLISOFT
OFFICE SYSTEM
TASTE OF BELGIUM
NOTARIS KANTOOR RODRIQUEZ TAEKEMA
INSEL AIR
BOHAMA ARUBA N.V.
LA CABANA BEACH & RAQUET CLUB
PELICAN ADVENTURES N.V.
SETAR N.V.
TELE ARUBA
ATV
AWA
ALEDDA
ANDINA ICE
CHS TECHNICAL CONTRACTOR
CILO
CHENG'S SUPERMARKET
DELTA BLUE
IBISA
META CORPORATION
RENAISSANCE THEATERS
ROOS PRODUCTIONS
SUBWAY
TROPICAL BOTTLING
XEROX
ZENITEL

ORGANISACION:

MINISTERIO DI TURISMO, TRANSPORTE, SECTOR PRIMARIO Y CULTURA
MONUMENTENBUREAU
DEPARTAMENTO DI CULTURA ARUBA
BIBLIOTECA NACIONAL ARUBA – MEDIADIENST
ARCHIOSA N.V.
ALPHA PRINTING
B.K. CONSULT N.V.
CROES ARCHITECTURE STUDIO N.V.
DIENST OPENBARE WERKEN
DIRECION DI CULTURA ARUBA
DIRECTIE INFRASTRUCTUUR EN PLANNING
DIRECTIE ONDERWIJS
DIRECTIE WETGEVING & JURIDISCHE ZAKEN
EVERY ARUBA ENTERTAINMENT
FUNDACION AVI
HIGH PERFORMANCE
HOEVERTSZ ARCHIDESIGN N.V.
KORPS POLITIE
PINNOCHIO
PLAN D'2
PROGRAPHICS
SERLIMAR
STICHTING MONUMENTENFONDS ARUBA
STICHTING KATHOLIEK ONDERWIJS ARUBA
THIJSEN ENGINEERING & CONSULTANCY N.V.
ZEN DESIGN

PERSONA, DOÑONAN & VOLUNTARIO :

GOBIERNO DI ARUBA
MW. M. JEANDOR
STICHTING MONUMENTENFONDS ARUBA
STUDIANTE DI COLEGIO EPI
SECTOR CIENCIA & TECNOLOGIA
STUDIANTE DI INSTITUTO PEDAGOGICO ARUBANO
VAN DEN BROEK CONSTRUCCION
TUR ARTISTA CU A PRESENTA DURANTE E PASEO MONUMENTAL

Inspector Ricardo Muller:

Rotondenan ta alivia trafico y accidentenan ta di menos gravedad

FOR di ki angulo cu bo mir'e, e opcion di reemplasa crusadanan peligroso y congestiona cu rotondenan, ta e miho decision segun Hefe di Departamento di Trafico, Inspector Prome Clase, Ricardo Muller. Ta pesey mes Gobierno di Aruba ta sigui e conseho di Polis y DOW pa cu e construccion di mas rotonde rond di Aruba. "No ta zomaar nos ta un 'One Happy Rotonde Island,' pero nan t'ey pa alivia e trafico," asina Muller a comenta.

Ademas di percura pa un miho fluho, e rotondenan tambe a baha e cantidad di accident,



daño personal y material cu esakinan tabata ocasiona drasticamente. Otro punto importante ta cu nan ta hopi mas beneficioso pa loke ta trata gasto di construccion y mantencion. Basa riba esey, Inspector Muller a indica cu 'Tin varios rotonde proyecta pa bin den futuro.'

E siman aki Director di Departamento di Obranan Publico a anuncia cu e mini rotonde na Pos Abou cu a habri diabierna siman pasa, lo ta e ultimo pa e aña aki, mientras cu e departamento ta enfoca su personal y recurso den otro proyectonan di infrastructura. E siguiente rotonde riba plan pa wordo construi lo ta den e prome lunanan di 2015 y ta bin na e actual crusada di CMB y ex Aruba Bank na Palm Beach, Noord y tambe na e crusada di Driemasterstraat y Santa Helenastraat na Madiki.

Pa ningun hende ta un secreto cu e camindanan di Aruba no por sostene mas e cantidad grandi di vehiculo cu ta circula. Inspector Muller a splica cu riba nos isla tin mas cu 70 mil auto ta core rond, entre esnan particular y autonan di huur, truck, taxi, etc. 'Y cada dia tin mas paso tin hende cu ta pasa nan rijbewijs y tin varios agencia di auto cu ta bende tur dia.' Hunto cu ingenieronan di DOW, Cuerpo Policial a tuma e decision pa bay over na rotonde.

Pa duna un comparacion, Inspector Muller a indica cu nan a conta cu 50 auto por pasa den un ora riba un crusada, pero esey ta bira 150 riba un rotonde. 'Dus e fluho ta mas rapido y nos trafico ta menos pega,' el a bisa, admitiendo cu e rotondenan no ta soluciona completamente e fluho di trafico,pero cu e camindanan di cuater via planea ta bay yuda hopi hunto cu e ringwegen.

Un ehempel specifico ta esun di e spiraalrotonde banda di aeropuerto. Polis a haci conteo di auto prome cu e construccion y tabatin un fluho automobilistico di 4.500 auto pa ora. Despues di e introduccion di e rotonde cu varios canal, autoridadnan a registra cu un total di 8 mil auto ta pasa pa ora. 'Esey ta duna un indicacion kico e rotonde ta haci pa laga e trafico pasa mas lihe y un miho fluho,' Muller a bisa.

Adicionalmente e aspecto di siguridad tambe ta un bentaha grandi di rotonde. Den un crusada normal, dos auto ta bin cu hopi velocidad y dor di esey e impacto ta grandi. Consecuentemente tin hopi daño material, 'pero riba rotonde, dor cu e velocidad ta wordo kibra; ora tin accidente, e ta di menos gravedad,' e inspector a splica.

En berdad no por evita accident totalmente, pero riba rotonde Polis a ripara cu nan ta hopi menos.



Parlamentario Chris Romero (MEP):

No a ricibi reaccion riba preguntanan relaciona cu Financial Transfer Tax

DOS siman pasa nos fraccion a entrega un carta cu un serie di pregunta dirigi na Presidente di Parlamento y Prome Minister relaciona cu declaracionnan di un medida nobo. E medida nobo aki a haya e nomber di Financial Transfer Tax. Te dia di awe e carta aki no a haya reaccion y su debido contesta.

Banda di aumento di tarifanan di coriente a resulta cu Prome Minister ta bolbe bin cu un medida adicional cu el a yama Financial Transfer Tax. Remarcabel ta cu esaki ta prome biaha cu el a bin dilanti pasobra durante tratamento di presupuesto nunca e impuesto aki a wordo menciona.

Segun Prome Minister e impuesto genera lo bay den un fondo apart pa cubri diferente proyecto PPP. Eigenlijk gobierno pa medio di entradanan general di impuesto ta alocando placa caba pa diferente proyecto. Hecho ta cu tin hasta fundacionnan specifico cu tin un presupuesto pa financia diferente proyecto.

Nos a manda puntra Minister pa duna un definicion, fecha di introduccion y tambe un aclaracion riba cual tipo di transaccion financiero esaki lo bay wordo aplica. Enfasis mester wordo poni cu tin yen di sorto di transaccion financiero, entre otro pago di recibonan, swipemento di carchi y pesey ta importante pa haya e aclaracion aki. Ademas nos kier haya informacion over e suma cu gobierno tin pensa di genera cu esaki. Informacion no oficial ta indica cu gobierno lo bay ranca 250-500 miyon florin for di pueblo! Loke tambe ta importante ta pa gobierno haci distincion entre transaccion di individuo y compañianan. Finalmente cual ta e procedura cu lo bay ehecuta pa colecta e placa aki y pakico e ciudadano mester paga atrobe siendo cu e ta pagando tur tipo di belasting caba? Nos fraccion ta exigi for di Prome Minister pa duna contesta na e preguntanan haci p'asina pueblo por compronde mihor y prepara pa esaki.



Open-House di Radio Amateurnan di Aruba despues di hopi tempo

RECIENTEMENTE nos por a bin tuma nota cu e grupo di radio amateurnan di Aruba ta activo cu training diferente caminda y nos a bin compronde cu tin algun radio amateur nobo na Aruba.
Esaki a haci cu e grupo aki a cuminsa activa e club atrobe y purba na atrae of crea interes den comunidad pa bira radio amateur. Cu esaki e grupo aki conoci como Aruba Amateur Radio Club (AARC) ta organisando un openhouse despues di mas cu 10 aña pa duna publico e informacion
di kico ta un radio amateur y con bo por yuda of contribui na momentonan di emergencia of di calamidad unda no tin comunicacion mas.

E openhouse aki lo tuma luga den e auditorium di scol E.P.I sector HORECA na Sero Blanco dianan 26 y 27 di september den oranan di merdia pa anochi y entrada lo ta completamente gratis. Den e open-house aki lo por presencia e diferente standnan cu sistemanan di comunicacion cu diferente scenario con pa arma un stacion y tambe tin oportunidad pa haci tur pregunta di tur loke tin riba radio amateur y con pa bira un radio amateur.

Sigur esaki lo bira un actividad hopi interesante mirando cu e hobby aki no ta mucho den publicidad te ora cu algo grandi mester pasa riba un pais, manera cu nos a experencia den ultimo tempo manera e temblor na Haiti, twin tower na Merca y asina por menciona varios caminda cu e radio amateurnan ta esnan cu a logra yega y haci e comunicacion necesario pa por a scapa bida di hopi hende. Sigur e ta un hobby caminda ta siña conoce e tecnologia den transmision mas di acerca, pero tin un balor sumamente importante pa un comunidad na momento cu mester actua ora di emergencia.

Den curso di otro siman nos lo busca mas informacion pa cu e actividad aki pa asina stimula tur hende pa pasa bishita e open-house aki.



Problema cu choller Jerrick van der Linden

PRESENCIA di Polis a wordo pidi diaranson 09.27, un biaha mas na e supermarket, caminda e choller Jerrick, van der Linden ta causa molester. Ora cu Polis a yega na e supermarket, nan a topa cu Jerrick sinta riba acera. Polisnan a core cun'e for di e sitio. El a compronde y a cana bay direccion pariba. Un rato despues Polisnan mester a bolbe bay pa asistencia pa Jerrick. E biaha aki, e tabata den Gielstraat, ta cana den cura di hende. E habitante a yama polis, como cu den pasado Jerrick, a menase cu cuchiu, pero e biaha aki esey no tabata e caso. Polisnan a controla den bisindario y a topa cune den Bermudastraat. El a desmenti cu el a menasa e habitante cu cuchiu y a bisa cu ta solamente placa el a bay pidi. Polisnan a listra su curpa, pero no a haya nada. Polis a bolbe mand'e su cas. El a comprond'e y a bay cas.

Glenbert Croes:

No por corta den subsidio di SABA

Pa MEP defende nos grandi nan ta prioridad

DEN e conferencia semanal di fraccion di MEP parlamentario Glenbert Croes a reacciona riba e declaracion haci door di parlamentario di AVP Mervin Ras relaciona cu cortamento den subsidio di nos grandi nan. E parlamentario a declara lo siguiente: "Mi a tuma nota di un declaracion di parlamentario Wyatt-Ras unda cu e ta laga sa cu e no ta husto cu SABA lo cobra adicional na famianan di nos grandi nan pa cuido. Nos ta di acuerdo cune, pero e mensahe ey e mester manda pa SU Gobierno cu ta cortando inhustamente den subsidio di diferente fundacionnan y awor tambe den cuido di nos grandi nan.

Hecho ta cu no ta husto cu subsidionan ta wordo corta pa via di mal maneho financiero di Gobierno. Lamentabel ta cu pa via di esaki diferente fundacionnan ta bayendo bancarota, of mester cera, y cu calidad di servicio na nos muchanan special y grandi nan ta bayendo atras y hasta personal ta wordo manda cas consecuentemente cu cuido y atencion na e grupo vulnerabel aki ta bay atras.

E diferencia entre MEP y AVP ta cu nos partido ta di opinion cu cortamento den subsidio ta inhusto sabiendo cu tur e fundacionnan y instancianan cu ta yuda grupo vulnerabel den nos comunidad ta operando riba lo minimo caba. Cuida nos grandi nan ta un debe moral! , segun parlamentario Glenbert Croes.



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Habitante a lanta haya dos ladron den su cas

Asistencia di Polis a wordo pidi diaranson 01.45. na un cas den Seroe Largoweg na unda tin ladron den cas. Eynan e homber e homber B.S. di 79 aña, naci na St. Eustatius, ta bisa cu e tabata drumi, ora cu el a tende un zonido den su cas. El a cana bay na porta di camber y a mira dos homber para den su cas.

E hombernan a bay na e porta dilanti y a core bay. B.S. a bisa cu e dos hombernan tur dos ta color scur di edad di mas o menos 20 aña. E a bisa cu nan a bay cu un flatscreen di e marca Toshiba. Tambe nan a bay cu dos serbete. E ta bisa cu nan a kibra un bentana pa nan por a drenta den e cas. B.S a duna keho di kiebro.

Iglesia Hesus Bo Speransa Nobo cu un sirbishi special

DIADOMINGO, 21 september atardi tin un invitacion habri pa tur famia, amigo, bisiña y colega di trabou kende tin basta tempo sin atende iglesia cristian pa atende un sirbishi special di gradicimento y adoracion 4:00- 5:30pm. Esaki lo tuma luga na IGLESIA HESUS BO SPERANZA NOBO, situa na Schotlandstraat #46, den e caya direccion pa Easy Brothers, schuins dilanti di Banjolux.

Iglesia Hesus Bo Speransa Nobo y Pastoor Tirzo Kolfin, obedeciendo e yamada di Dios, kier extende un invitacion cordial dirigi na tur creyente cu pa cualkier motibo tin bastante tempo sin atende un sirbishi na un Iglesia Cristian.

Un dia durante meditacion ariba e palabra di Dios a bini padilanti e siguiente porcionnan: Huan 10: 11 cu Señor Hesus ta e bon pastoor cu a duna Su bida pa tur carne. Mateo 18: 11-13, Hesus ta ilustra e balor cu Su carne cu a dwaal, tini p'E como e Bon Pastoor. E ta bay busca esaki y laga e 99 otro carnenan nan so pa un rato. Ezekiel 34:6 Dios ta expresa Su curason tocante Su carnenan cu ta plama tur caminda y sin un cuidado cu ta busca nan y ta busca nan drechi. Dios a pone ariba curason di pastoor Tirzo pa yama un y tur cu ta reconoce e yamada, e gana di asisti na un sirbishi pa tin un re-encuentro cu nan SALBADOR, NAN BON PASTOR, ESTA HESUS CRISTO.
Nos ta un iglesia cu recien a wordo estableci den 2011 y cu ta celebra e grandeza di HesusCristo Su resureccion, gloria y poder tur diadomingo mainta.

Pastoor y iglesia ta yama tur cu kier atende e sirbishi special aki, diadomingo 21 di September venidero, 4:00- 5:30 pm, BON BINI pa hunto alaba y adora Señor Hesus Cristo Su nomber. Pa nos halsa Hesus Cristo como Dios bibo y desea pa e gloria di Dios baha memey y ariba di tur cu ta presente e oranan ey.
Cu aceptacion di e invitacion aki, tur cu lo ta presente por uni den oracion pa por reconecta activamente cu otro den e curpa di Señor y sinti e brasanan di Señor rond di nan.

E invitacion aki ta habri y sin ningun compromiso.
Pa mas informacion yama of whatsup pastoor Tirzo na 5922361, of tuma contact pa medio di facebook ariba nomber di Tirzo Kolfin y e page Iglesia Hesus Bo Speransa Nobo.

Graduacion di opleiding "Begeleider in de Verslavingszorg' di Unidad Salubridad & Servicio na Colegio EPI

DURANTE un recepcion ameno y elegante den e Auditorium di Colegio EPI a tuma lugar recientemente e graduacion di e opleiding 'Verslavingszorg' nivel 3 na Colegio EPI.



Un total di 11 persona a gradua exitosamente pa e opleiding. E feliz graduadonan ta Henry Dabian, Edward Dormoy, Arlo Franken, Rosa Gumbs, Mayrastatia Helmijr, Ramonita Koolman, Leroy Labasti, Saira Solognier, Maritza Stamper, Hendrick Sutherland y Pedro Wilson. Ramonita Koolman a sali como miho graduado.

E anochi a cuminsa cu un apertura pa Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers, sigui pa otorgamento di diploma y un recepcion cu banda 'Bito & The Boys'.

E opleiding aki a wordo ofreci na Colegio EPI unidad Salubridad & Servicio bou guia di sra. Astrid Thiel y sra. Maritza Verstappen, como un trayecto special pa adulto. Di e manera aki Colegio EPI ta contribui na eleva e nivel di enseñanza den nos comunidad.

Colegio EPI ta gradici tur instancia cu a colabora den e exito di e opleiding aki e.o. FMAA, FDA, Centro Colorado, Centro di Motivacion, Half Way House, Consultorio pa Asuntonan di Adiccion San Nicolas, Consultorio pa Asuntonan di Adiccion Oranjestad y Vrouwenhuis Balashi.

Un danki special ta bay na Kiwanis Circle K of Colegio EPI kendenan a duna nan aporte durante e fiesta di graduacion. Colegio EPI ta desea e graduadonan tur clase di exito den nan futuro como 'Begeleider in de Verslavingszorg'.



Aruba representa durante Panamerican Beach Tennis na Brazil

E siman aki ta tumando luga e Panamerican Championship den Beach Tennis. Esaki ta e di 2 aña cu e ta tumando luga na Santos, Brazil. Paisnan confirma ta Brazil, Venezuela, Chile, Argentina y Aruba. Un isla memey di tur e pais grandi nan aki pero sigur di lo duna un bataya fuerte pa trece un titulo bek cas.

E ekipo ta consisti di Jochem Ros y Randy Helgers den e parti masculino y den e femenino ta Maria Buuts y Betza Rasmijn. Nan a sali di dialuna for di Aruba caminda nan ta participando tambe den un competencia nivel G1 cu ta tumando luga na Santos. Por bisa cu Maria y Betza a sali gana nan prome wega contra un ekipo di Brazil y a pasa pa quarter finals y aki a perde contra e nr. 1 seeded di e torneo kende nan ta Pauline (Francia) y Flavia (Brazil). E ekipo masculino tambe a sa di gana nan prome partido contra Argentina y ta hunga awe mainta 9or quarter finals contra Font (Brazil) y Mingozzi (Italia).

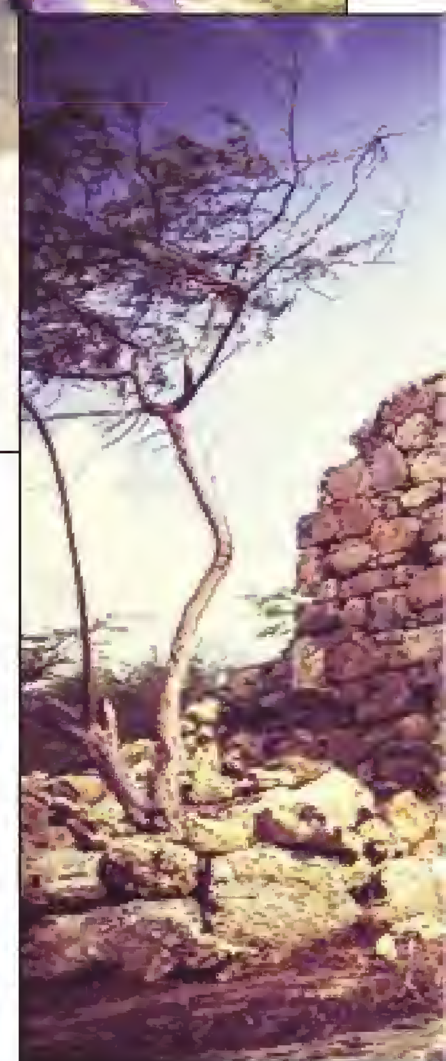
Diabierna mainta e wega nan pa Panamerican ta start sali. Nos lo purba di haña e resultado pa asina aki mantene boso informa di con e team nan di Aruba ta progresando den e campeonato aki.

Kids Bike Jams 2014 un biaha mas un









UN bon participacion cerca 90 mucha cu tabata yena cu entusiasmo pa a participa durante e lunanan di Mei pa September 2014 na e di dos temporada di Kids Bike Jams.
E gran final a conta cu participacion di 62 mucha entre e edad di 6 pa 14 aña. Nan tabata cla pa enfrenta e ruta cu a wordo marca pa nan cu e apoyo y ayudo di un ekipo di boluntario di Go Fast Cycling Team, Tri-Bike Team y e miembronan di e comision Mountain Bike Xtreme Events di Fundacion Mountain Bike Aruba.
E dia grandi di e "Grand Finale" di Kids Bike Jams a bay hopi bon. Ta parce cu e muchanan a pasa hopi bon, resoplando y agita di nan recorido nan tabata bolbe linea final cu cara ros y briyando di sudor y un sonrisa victorioso. E muchanan mas grandi a tene un careda serio den e ruta tecnico. Por constata cu e grupo di e edad 14 aña ta cla pa haci e transicion pa e categorianan hubenil.

Time-less Pixx tabata tin camara instala na diferente caminda riba e ruta y a encanta di saca potret cerca unda e accion tabata tumando luga. Potretnan cu ta asombroso, yamativo y colorido. Un recuerdo pa e muchanan di e momentonan riba nan bicicleta.

E mayornan a mustra hopi feliz tambe cu un dushi Smit y Dorlas Coffee den man pa calenta e motor o calma e nervio. E mesa di premio a cuminsa e dia completamente yena cu goodies bags di Banana Boat. Na final e mucha tabata hopi feliz di por regresa cas cu un monton di premio di Write-Here, Intertoys y Aruba Bank NV.
E campeon nan a gana nan Kids Bike Jams Champions Jersey patrocina pa Setar NV, Tri Bike Aruba , Smit y Dor
y Time-less Pixx. Otro a bay cas cu medaya colga n
cu ta traha y obsekia pa Arulaser. E participante m
a haya su cuenta di spaar ABC obsekia pa Aruba B

Tabata un maraviya pa mira tur e muchanan siñ
logra. No ta haci falta di bisa cu nada ta pasa sin
y dedicacion. Un gran cantidad di persona y org
mester wordo reconoci pa a haci Kids Bike Jams po
Bike Jams serie 2014 a wordo realisa danki na e
patrocinio di Setar N.V. Tur careda a wordo eh
di Gert van Vliet y George Winterdal y nan impr
ekipo di Tri-Bike Team y Go Fast Cycling Team. E
Response Brigade a percura pa e ayudo di prom
pa tur participante.

gran exito, no tin duda di esey









las Coffee
a nan nek
nas hoben
Bank N.V.

a, crece y
esfuerso
anisacion
sibel. Kids
generoso
ecuta dor
esionante
mergency
er auxilio

E diseñador grafico Geraldine Tromp a dedica hopi tempo pa diseña y ahusta tur flyer, poster y certificado di e evento. E regalonan y certificadonan tabata un donacion di Write-Here. Mas regalo a wordo duna dor di Mr. Froyo's, Cheng's Supermarket, Witec, El Louvre y Intertoys. Arulaser a otorga e medayanan y plakkaat di mas bunita pa e ganadonan. Zen Designs a traha riba e logo di e evento y a print tur material.

Un palabra di pabien na tur e muchanan cu a bin participa y muy special pa e muchanan cu a destaca y a bay cas cu un premio. E organisado ta spera cu tur mucha a disfruta di Kids Bike Jams y ta spera di mira nan bek na April 2015 pa e siguiente temporada di Kids Bike Jams.



Jonathan Croes a regresa di Surinam cu bon experiencia y resultado

JONATHAN Croes a forma parti di e delegacion di cuater hoben masculino cu a bay Surinam pa prepara pa e Youth Caribbean Cycling Championship cu ta tumando luga dia 4 y 5 di October proximo. Jonathan ta hopi satisfecho cu su prestacion na Surinam, regresando Aruba cu un trofeo.

Di diabierna 12 september 2014 pa diadomingo 14 september 2014 a tuma luga e di 5 edicion di Tour di Bigi Bergi bou di auspicio di e federacion di ciclismo di Surinam y organisa pa Team Presto.

Den tres dia un total di 326 kilometer a wordo recori na Wanica, Para, Brokopondo y Sipaliwni. 45 coredo a competi. E coredonan ta di e paisnan: Frans-Guyana, Guyana, Aruba y Surinam. Solamente 24 coredo a finalisa tur cuater etapa di e competencia y ta aparece riba e clasificacion general. Cu refuerso tecnico di e arbitonan Frances, por remarca cu e desaroyo general di e deporte tabata visibel na dicho careda.

Jonathan a logra su miho prestacion na e tour di Bigi Bergi durante e di dos etapa. Na e etapa aki, Jonathan a termina na di tres luga den e categoria Junior 15-21 aña y di seis luga overall hunto cu e atletanan elite. Mientras e careda tabata desaroya, Jonathan a crece y su empeño tabata pa keda purba posiciona su mes miho posibel segun su habilidad a permiti'e. E la logra termina tur etapa y a forma parti di e grupo di e 24 ciclistanan cu a aparece riba e clasificacion general. E jersey blanco cu a wordo introduci pa prome bes e aña aki pa e categoria hubenil a wordo gana pa e hoben Michael Anthony, un ciclista di Guyana.





Jonathan su experiencia participando na e tour di Bigi Bergi, ta dune un estimulo y alabes ta un confirmacion cu e ta riba e bon caminda cu su preparacion pa Youth Caribbean Cycling Championship 2014. Por mira un desaroyo positivo cerca Jonathan den su transicion di categoria pre-hubenil (Pre-Junior) pa categoria hubenil (Junior). Den su prome competencia nacional den e disciplina di Time Trial den dicho categoria, Jonathan ta bira campeon nacional.

Un palabra di elogio di parti Jonathan su ekipo y tambe pa su mayornan, su coach nacional Ervis Benitez pa e preparacion y sigur hopi palabra di felicitacion pa Jonathan cu su logro na Surinam.

Urataka Center a host Real Rincon di Bonaire

DIASABRA ultimo e campeon di Bonaire, Real Rincon a pasa un atardi masha agradabel na Urataka Center unda nan a come un sabroso Lunch, Pizza, Snackplatter, Pan Dushi, Pan Bollo y a gosa di e Madrid Derby unda Atletico a sorprende Real. Directiva RCA ta gradici gerencia di Urataka Center pa host e team cu a bishita Aruba pa participa na Copa Don Elias Mansur.



Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Inversionnan di casi 90 miyon dollar a wordo haci e ultimo aña na renobacion di mayoria hotel na Aruba



E siman aki ATA hunto cu AHATA ta organisa e conferencia ATCA Annual Tourism Conference Aruba). E meta di e conferencia aki ta pa "showcase" y "update" e tour operators oficial di Aruba y partnernan di Merca y Canada riba desaroyonan nobo riba nos isla. E tour operators cu ta asisti e conferencia di ATCA ta responsabel pa tur e "package business" cu ta yega nos isla for di Merca y Canada. E grupo aki ta hunga un rol grandi den e exito di e destinacion y otro negoshinan cu ta depende di turismo. E comision di turismo a haya invitacion pa ta presente na e apertura y e prome encuentro di e conferencia aki. E siguiente parlamentarionan di AVP a haci acto di presencia: Sr. Norman Roos, Sra. Jennifer Arends-Reyes, Sr. Chris Dammers y Sra. Lorna Jansen-Varlack. Parlamentario Dangui Oduber, presidente di e comision di Turismo y e otro miembronan di MEP den e comision a briya cu nan ausencia y un biaha mas a perde un oportunidad clave pa haya informacion corecto tocante e cifranan di crecemento di turismo y e cifranan di e inversionnan cu a tuma luga e ultimo aña den e sector hotelero. Algun ehempel di e inversionnan cu a tuma luga e ultimo aña aki pa cu renobacion y expansion di e hotelnan a wordo treci dilanti door di Sr. Jim Hepple y nan ta lo siguiente: Renaissance Hotel cu un inversion di 25 miyon dollar di e Marina y Ocean Suites properties; Riu, cu a cumpra ex Westin Hotel y lo inverti 20 miyon dollar na un completo renobacion di e propiedad; Holiday Inn Resort a inverti 20 miyon dollar y ainda falta pa inverti 2.5 miyon dollar e aña aki; Divi Resorts lo gasta 6 miyon dollar e aña aki y 8 miyon dollar e siguiente aña; Hyatt Hotel lo inverti 5 miyon dollar y 7 miyon mas otro aña; Radisson Aruba Resort, Casino y Spa lo gasta 2 miyon y lo sigui inverti otro aña; Marriott Hotel lo gasta 3 miyon y aña aki y mas of menos e mesun cantidad otro aña; Bucuti/Tara Beach Hotel a inverti 3 miyon dollar e ultimo 24 luna y lo sigui inverti otro aña; Occidental Grand Aruba lo inverti 1.3 miyon dollar e aña aki y asina por menciona varios hotel y resorts mas cu a haci inversionnan grandi recientemente na mehoracion di nan propiedadnan manera Manchebo Beach Resort, Talk of the Town, Ocean Club y La Cabana.

E suma di inversionnan na renobacion di e hotelnan a yega casi 90 miyon dollar e ultimo aña aki, algo di aplaudi. Sr. Jim Hepple a sigui bisa cu asina Aruba ta sigui ofrece un producto di halto calidad cu nivelnan halto di servicio di calidad den un ambiente pacifico y sigur. Ta keda na pueblo di Aruba awor pa tuma e responsabilidad pa sigui cuida y eleva nos unico pilar di economia cu ta Turismo!

Internacional

Europa bou di tension! Gran Britania na rand di Kibra for di otro!

EDINBURGH – Ayera Eskosia a vota pa independencia for di Reino Uni di Gran Britania i Nort Irlanda.
Ta un referendum historico cu ta causando basta tension den henter Europa lantando sintimento i momentum di movementonan independista existente specialmente na Spaña, Italia i Belgica.
Ya ta notabel e efecto cu e referendum Eskoses tin riba movementonan independista na Spaña Italia i Belgica caminda lidernan independista ta dunando declaracionnan firme ultimo dianan. Ta rasonabel pues pa asumi cu si Eskosia vota pa i bira independiente, cu esaki lo benta gasolin riba otro movementonan independista den Europa. E referendum pues ta menasa di yuda kibra Spaña, Italia i Belgica for di otro, analistanan politico ta opina.

Na Spaña e region autonomo di Catalonia (cu su capital Barcelona) ta moviendo rapido den e mesun direccion cu Eskosia. E presidente di Catalonia, Arthur Mas, a indica e siman aki cu nan ta haciendo e ultimo preparacionnan pa pasa algun lei di manera cu Catalonia por tene un referendum di independencia dia 9 di november proximo. Catalonia ke kibra for di Spaña (i cu esey for di corona Spaño) i bira un pais Europeo soberano.
Na Italia tin un movemento independista den nort encabesa pa e partido Lega Nord cu ta boga pa independencia di henter e region nort di Italia. E lider di Lega Nort, Mateo Salvini a indica e siman aki cu e dia a yega pa e imperio Britanico i e dia ta na caminda pa e imperio Romano.
Na Belgica tambe lidernan flamenco ta observando e referendum Eskoses masha di acerca. Aki tambe tin un movemento independista pa creacion di e pais soberano "Vlaanderen" i efectivamente kibra for di Belgica (i cu esey tambe for di e corona Belga).
Eskosia ta forma parti di Gran Britania for di aña 1707. Atraves di añanan tabatin hopi movemento independista Eskoses cu meta pa termina dominio di Londen/ Inglatera of "corona ingles" riba Eskosia, sinembargo esakinan nunca a resulta.
Mester agrega cu London ta completamente contra independencia Eskoses i a hiba campaña formal contra di esaki (aunke lo reconoce e referendum).
Na Italia, Belgica i Spaña tambe gobiernonan ta contra e movementonan independista den nan respektivo teritorionan. De echo na Spaña e presidente di gobierno, Mariano Rajoy, a califica cualkier referendum Catalan como inconstitucional i a priminti di blokia cualkier intento di e region pa bira independiente, hasta blokia un eventual intento Catalan pa integra den Union Europeo. Por cierto e presidente di gobierno Spaño a hasta indica cu mester blokia un intento Eskoses pa drenta Union Europeo pa motibo cu kiebro di un pais ta bay contra di e esencia di integracion di Union Europeo.



Malesa misterioso ta causa morto di 8 persona na Venezuela

CARACAS – 8 persona a fayece na e estado di Aragua, Venezuela despues di a keda infecta cu un malesa misterioso. Como cu no ta claro kico e malesa ta precisamente, habitantenan a drenta panico i dokternan ya a emiti un advertencia.

Gobernador di Aragua, Tarek el Aissami, a declara cu e advertencia di dokternan ta un campaña pa desinforma i terorisa e habitantenan. Pero e dokternan ta insisti cu ta trata di un malesa serio. "Nos no por determina cua malesa nos ta tratando cu ne," Angel Sarmiento, presidente di scol di medico na Aragua, a admiti. Sarmiento a splica cu e prome simptomanan ta keintura i varios mancha riba cuero. Despues e manchanan ta bira herida i sangramento interno i externo ta sigui. Segun e malesa ta avansa, e pashent ta haya problema pa hala rosea i su higra i niernan ta cuminsa faya. El Aissami a anuncia cu nan ta investigando Sarmiento.



Hulanda ta celebra "No Make Up Day"



HULANDA – "Brandwonden Stichting" a declara 18 di september como "No Make Up Day". E stichting a pidi tur dama Hulandes pa nan sali cas sin aplica makiyahe.

Pa medio di e campaña, e stichting kier enfatisa cu bunitesa ta interno. Adicionalmente nan ke conscientisa otronan cu no ta tur dama por drecha nan autoestima cu solamente makiyahe. "Un victima cu kemadura of cicatriz no por depende riba makiyahe pa e sinti su mes miho," e stichting a splica.

Pa sostene victimanan cu no por huza makiyahe, e stichting a pidi damanan rond Hulanda pa comparti un "selfie" sin makiyahe. Te na e momentonan aki, "No Make Up Day" ta hopi exitoso i paginanan social ta yen di potret di damanan cu ta sostene e campaña.

Prome Minister Eman riba e programa di SVT

"E programa aki ta cambia bida di cada un di e hobennan participante"

"E ta un motibo pa Gobierno y henter nos pueblo ta orguyoso di dje"

E di seis grupo di Formacion Social, iniciativa di Prome Minister Mike Eman cu cooperacion di Minister di Defensa di Hulanda, ta den e prome fase di e programa cu ta encera entrenamento militar. E programa ta funciona y mester duna mas hoben chens pa sigui participa, pa cual no solamente lo sigui financia e proyecto completo for di presupuesto di pais Aruba otro aña, pero tambe a pone meta cu sigur lo kier cumpli cu nan. Prome Minister Eman ta bishita cada grupo di Formacion Social varios biaha durante henter e programa, pa demostra su apoyo na nan y duna nan e curashi pa sigui te final.

Hustamente pa logra cu tur participante cu cuminsa e programa ta finalisa esaki tambe, den e evaluacion a bin ta combersando riba dos punto cu kier sigui traha riba nan, tur esaki cu e meta "pa minimalisa e hobennan cu ta cay afo".

E mandatario a constata cu e hobennan cu drenta ta haya nan mes confronta cu un structura diferente cu na cas, cu hopi enfasis riba disciplina y respet. "Den sentido cu e ta un programa hopi rigido, compara cu nan ta custumbra na cas of na scol. Den Formacion Social henter nan dia ta programa y esey ta un cambio hopi grandi pa e muchanan, cu supervision continuo, un parti fisico hopi pisa y basta atencion pa norma y balornan." E programa, e mandatario a sigui splica, ta asina intenso den e prome lunanan, e ta causa cu algun hoben ta cay afo den e prome simannan. Pesey den combersacion cu commandant di e programa, Luitenant Texeira y otro instructornan, a conveni cu no ta bay concentra riba e no cumplimento di e criterianan, pero "ban lucha pa wanta nan den e programa y na caminda logra cu nan lo mantene nan mes na tur e reglanan. Esey nos ta mirando cu nos tin exito cu ne, nos ta logrando di mantene mas hoben," Eman a duna di conoce.

E di dos meta ta relaciona cu e di dos fase. E di dos parti di e programa ta encera curso teoretico y practico, cu ta prepara nan pa un trabou of sigui nan scol, si no a caba esaki. Pa e di dos fase aki, segun Prome Minister Eman, a pone metanan nobo. Pa e hobennan cu ta mas interesa den e parti practico, ta hinca mas tempo pa nan den esaki cu companianan cu ta colaborando cu e programa. Y esnan cu ta mas interesa den teoria, dirigi esaki den mas loke nan ta interesa. "Nos ta adaptando e programa pa cada biaha e ta mas exitoso, dunando satisfaccion di e resultado pa e hoben, cu a duna di su banda, y tambe pa e mayornan cu ta brinda apoyo." E exito di e programa ta keda demostra na final, na momento di graduacion, e lagrimanan di alegria principalmente cerca e sernan keri di e participantenan.

E mandatario a bisa cu Gobierno ta asina contento cu e programa, cu otro aña e lo ta completamente riba presupuesto di pais Aruba. "E tabata un proyecto di tres aña cu nos a ehecuta hunto cu Gobierno di Hulanda. E parti di Gobierno di Hulanda ta finalisa otro aña, pero e ta asina exitoso cu Gobierno di Aruba ta tuma over e parti financiero di Gobierno Hulandes. Pero ta mantene e cooperacion cu e parti di marina, cu ta encera cu tur e trainingnan lo sigui tuma luga den Marinierskazerne."

E programa y su resultado ta algo cu henter e comunidad por ta orguyoso di dje. "Nos ta contento ora di tende storianan di hobennan cu reto den bida, ta haya un caminda pa ancra y cana e caminda pa sigura nan futuro. E programa aki ta cambia bida di cada un di e hobennan participante. E ta un motibo pa Gobierno y henter nos pueblo ta orguyoso di dje."

Eman a sigura cu Formacion Social lo sigui, "e ta algo cu tanten nos por lo sigui inverti den dje y ta spera di por reenforsa y engrandece e programa. Tin un necesidad grandi den comunidad y e hobennan ta mir'e como un oportunidad pa ta den un organisacion uniforma y disciplina."

E programa di Formacion Social a cuminsa na 2011 cu e proposito di "duna nos hobennan un siguiente oportunidad den bida y tin evidencia na cantidad rond Aruba cu nos a logra esey."



Prome Minister Eman a encurasha hobennan di grupo 6 SVT

Eman: Formacion Social mester continua



E programa Formacion Social, un iniciativa di Prome Minister Mike Eman bou di e prome gobernacion cu el a lidera, ta sigui pa hopi tempo caba. "El a demostra di ta cumpli cu e necesidad pa duna un man na un grupo di hoben cu mester di ayudo pa sigura nan futuro," esaki Prome Minister Mike Eman a duna di conoce diaranson mainta tempran for di Mangel Halto. E mandatario a presencia un ehercicio cu e staff di Marinierskazerner a prepara pa Grupo 6 di Formacion Social.

E grupo a pasa anochi banda di e beach di Mangel Halto y den oranan tempran a cuminsa pa pone den practica loke nan a wordo siña for di Korporaal y Luietenantenan, manera con pa traha un vlot, uzando barinan.

Despues di a canta himno di Aruba, a ricibi Prome Minister Eman y djey nan a duna un demostracion di e vlot cu nan a traha y con e ta funciona den lama. Prome Minister Eman a haya un chens pa combersa cu algun di e hobennan pa sa cual ta nan experencia te awor den e programa, y despues tambe cu e instructornan tocante e cambionan cu nan kier mira.

Segun Jessy Ras, encarga cu coordinacion di e programa, e hobennan ta wordo educa den tuma liderazgo tambe. Cada siman un otro hoben ta haya e chens di ta e lider di e grupo. E ta bira e ora esun cu mester guia su compañeronan den ehecucion di ordo di sergeant y korporaalnan. "No ta tur e participantenan tin e caracteristicanan ey ora cu nan yega, pero pesey cada un ta haya e chens pa desaroya esaki, practicando riba su compañeronan," Ras a comenta durante e ehercicio na Mangel Halto.

Mayoria di hoben participante ta consciente cu principalmente e parti militar ta duro. Principalmente e disciplina cu nan mester custumbra cu ne. "Mi no tabata sa cu e lo ta duro, pero no asina hopi. Mi ta bringa pa want'e, pensando riba futuro," studiante de Windt a duna di conoce.

E grupo 6 di Formacion Social, cu a cuminsa den luna di augustus, ta den e fase militar ainda. Na inicio di otro aña ta sigui cu e parti formacion na Enseñansa pa Empleo.



Cu escogencia di Emma School como un di e Samsung Smart school ta wordo demostra;

Studiantenan special tambe ta conta

UN grupo di studiante cu hopi biaha tin extra dificultad ta e muchanan cu ta stroba den nan comunicacion pa autismo y e muchanan cu tin dificultad cu nan habilidad nan motorico - fisico y habla.
Hustamente e hobennan aki cu ta mas dificil pa inclui den diferente proyecto lo por beneficia extra di e proyecto piloto "Samsung Smartschool", segun Joselyne Oduber-Jacobs. Como cabesante di Emmaschool, un scol di e tipo MLK (Moeilijk Lerende Kinderen), esta pa muchanan cu dificultad pa siña, Oduber-Jacobs y su team a keda sumamente contento cu e decision cu nan scol a wordo scogi pa e proyecto aki.

Na Aruba tres scol lo ricibi tur e tecnologia necesario, cual ta inclui un "digital board", 31 "tablet", e software "Samsung School" y tur e apoyo pa cu tecnologia, training y capacitacion pa uza e ekipo aki for di Samsung Latino America. Ademas di Emmaschool, Colegio Bonbini/Scol di Amor lo ricibi un klas asina.

Esaki ta un proyecto cu ta hopi exitoso caba den otro paisnan rond mundo. Den e region di Latino America ya tin 18 pais cu a ricibi e proyecto aki como un regalo di Samsung. Ehecutivonan di Samsung Latino America, esta Marco Osio y Silvia Cuevas tabata na Aruba pa lansa e proyecto piloto hunto cu Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar.

Ta hopi importante pa nos muchanan cu limitacion y dificultad pa studia haya extra stimulacion na scol y ta hopi special cu Emmaschool ta parti di e proyecto aki, e cabesante a bisa. El a splica cu e scol ta hopi grandi y tin un grupo grandi di mucha cu desabilidad pa studia y ademas den e grupo aki mes tambe tin un variedad grandi di diferente necesidad. Cu e proyecto aki lo por expande e chensnan mas pa e muchanan por siña miho, el a añadi.

E proyecto "Samsung Smartschool" ta ofrece e oportunidad pa amplia e conocemento di e muchanan mas y ta stimula trahamento hunto, tambe e ta un oportunidad pa maestronan amplia nan conocemento riba e tereno di tecnologia pa yuda nan haci enseñansa mas atractivo, Oduber-Jacobs a splica.

E cabesante y su team ta hopi entusiasma cu e proyecto, cual nan ta considera un regalo hopi bunita cu ta bin hustamente den e aña cu e scol aki ta cumpliendo su di 60 aniversario.

E uzo di tecnologia aki lo habri un mundo di comunicacion pa hopi di e alumnonan, specialmente stimulando e parti social emocional, Joselyne Oduber-Jacobs a subraya. El a añadi cu e ta spera cu lo por cuminsa chikito y sigui expande e proyecto na otro scolnan tambe y hasta pafo di klas.



Aruba Bank ta anuncia participacion di 14 scol!

"Good4theNeighborhood 2014 – School Edition" di Aruba Bank mas grandi cu nunca, celebrando su di 5 aniversario

ARUBA Bank orguyosamente ta anuncia participacion di 14 scol den e proyecto di "Good4TheNeighborhood 2014 – School Edition" celebrando su di 5 aniversario. Aruba Bank e aña aki a introduci un concepto nobo pa cu "Good4TheNeighborhood" (G4N), invitando hobennan pa contribui cu un proyecto pa comunidad unda cu nan ta pasa un gran parti di nan dia, esta nan scol.

Juliana School Dependance Hato, Maria College Mavo, Abraham de Veer School, Aspirant Opleiding DPS St. Cruz, La Salle College Mavo, Filomena College Mavo, Colegio San Antonio, Colegio San Nicolas, Juliana School Oranjestad, IBERO American High school, International School of Aruba, EPB San Nicolas, Mon Plaisir College Mavo y Colegio Arubano Oranjestad a inscribi oficialmente pa participa den G4N 2014. E 14 scolnan ariba menciona ya caba ta den preparacion formando nan team di 6 studiante y 2 docente pa asina traha riba nan proposal. Keda pendiente riba Aruba Bank N.V. su Facebook page pa cera conoci cu tur e scolnan. Tur scol secundario y comunidad ta sumamente entusiasma pa asina e proyecto aki cuminsa y wak cambionan den diferente scol.

Durante e luna di September, cada scol mester presenta un concepto pa un proyecto cu ta di beneficio pa nan propio scol, ehecuta e proyecto aki entre October y November y na final presenta e resultadonan na comunidad como tambe e panel di hurado. Regla y instruccionnan pa participa ta disponibel riba www.arubabank.com y e pagina di Aruba Bank N.V. riba Facebook.

Cu e proyecto aki, Aruba Bank ta sigui enfoca riba nos hubentud, lansando "G4N 2014 – School Edition". Desde cu a lansa e proyecto "Good4TheNeighborhood" na aña 2010, el a resulta un exito rotundo y cada aña a haci diferente cambio pa encurasha hobennan pa ta creativo, pa presenta proyectonan diferente y, principalmente, pa e hoben ta envolvi di cerca cu e comunidad cu nan ta forma parti di dje.

Si abo ta un studiante cu kier forma parti di e gran proyecto aki y ta bishitando un scol secundario, acerca un docente di bo scol pa asina join e team di bo scol mas lihe cu ta posibel y ehecuta e proyecto hunto na beneficio di bo scol. Tur scol participante a ricibi un coordinador di Aruba Bank cu lo yuda e scol durante henter e proceso aki.

E scol ganado lo ricibi un premio di 15 mil florin pa inverti bek den nan scol. E scolnan riba e di dos y e di tres luga lo gana respectivamente AFL 7.500 y AFL 5,000. E aña aki Aruba Bank ta lansa tambe e competencia riba Facebook, unda cu e proyecto cu mas "Votes" lo gana AFL 2,500 como e "Most Popular G4N 2014 School Project". Aruba Bank ta invita comunidad henter pa like Aruba Bank N.V. riba Facebook, vota pa e proyecto cu mas bo ta gusta y keda informa di tur e desaroyonan di cada scol. Aruba Bank ta gradici tur e scolnan secundario pa nan participacion durante e ultimo 5 añanan.



Jani Brokke Memorial exitoso











JANI Brokke Memorial e aña aki atrobe a resulta den un exito miranda cuanto persona a participa. Fundacion Movemiento ta Bida kier a gradici tur esnan cu a coordina tur e diferente deportenan. Pa prome bes e aña aki a introduci e futbol di cana ariba e canchanan di CB Savaneta. Aki den ultimo minuut di wega FC Roma a cay venci contra di Atletico cu a bay cu e corona di campeon. Revancha sigur lo bay tin pronto.

Den Bowling manera semper tabata tin hopi participante y Edna Maduro a zorg pa tur cos a bay den bon ambiente. Mientras tanto e liga 60+ di bowling a cuminsa y un y tur por participa si bo tin 60+ aña. Loke ta Tennis e aña aki a hunga den dos division A y B ya cu tin hopi hende ta participa y mester a dividi e nivelnan. Naldi Tromp hunto cu Freddy Geerman a sa di bay cu e titulo a trobe pero ya caba e resto di hungadonan a laga sa cu estilo ta nan ultimo titulo. Eddy Ras y Jhonny Goitia a haci un bon trabou organisando esaki. Volleyball a tuma luga den sporthal na Santa Cruz y Rudy Leysner cu su hungadonan a sa di bay cu e titula. Nos ta spera mas hungador pa e aña 2015 ya nos por organisa esaki un par di anochi. Henter e evento a wordo gesponsor door di CEDE Aruba manera tur aña. Softball e aña aki a bay hunto cu e torneo na Aruba JRS 60 di Luis Swaen pa cual nos kier gradici Sr. Joy Kock pa Regla esaki. Domino a bira mas grandi cu aña pasa y aki Roy Sneek a guia e torneo den bon caminda na Centro di Bario Noord. E participantenan mester a lucha duro y na final y campeonnan a bira Ben Coffie y Osbellio Antersijn. Atletismo a cuminsa mainta tempran y a wordo dedica na Chichi Tromp, cu semper bay ta participa na tur actividad fisico cu ta wordo organisa pa FMTB.

Thrillwalkers cu Kenneth Royer atrobe a sa di organisa un tremendo actividad na Liniear Park cu bastante participante. Tur e copanan a wordo entrega diasabra anochi den un ambiente sumamente agradabel na Indian Rock Garden y un dank special ta bay pa Gus Oduber y su staff cu a sa di complace tur esnan presente. Jani Brokke Memorial 2014 ta tras di lomba y ya caba preparacionnan a cuminsa pa aña 2015. Fundacion Movemiento ta Bida ta gradici tur esnan cu a participa y kier corda tur hende pa keda den condicion pasobra 2015 ta den porta.

Team di BoBario:

E meta di comunitarismo ta creciendo cada dia mas

Oficina ta hayando peticion, pero tambe pa ofrece ayudo

MIEMBRONAN di e departamento encarga pa ricibi y coordina e esfuersonan comunitario pa Ministerio di Asuntonan Social ta e ekipo di BoBario. Durante e ultimo accion teni, cu tabata diadomingo ultimo, nan a duna di conoce cu hopi satisfaccion cu e mensahe pa tur hunto sostene otro den comunidad, ta conociendo un progreso. Raoul Gravenstijn y Jaclyn Agumbero a splica di e proceso cu cada caso ta pasa aden y kico ta e resultado fisico y no fisico di e campaña di comunitarismo di Prome Minister Mike Eman den e diferente barionan. 'Asistencia Social Paradera' ta e beneficiarionan mas reciente di e accion cu e mandatario y su grupo di boluntarionan ta realisa. Diadomingo mainta a reuni na ex-edificio di dr. Jaramillo pa drecha, haci limpi y embeyece e luga, di manera cu e comision por sigui haci nan bon trabou pa esnan den necesidad.

Lider di e comision, 'Asistencia Social Paradera', Sra. Maria 'Dora' Croes a acerca Premier Eman cu peticion pa nan por a haci uzo di e edificio bandona algun tempo atras. E tempo aya a haci algun trabou pa kita sushi rond di e edificio y haci e edificio accesibel. E peticion awo tabata hac drecha e luga di un manera cu por haci uzo di e edificio di un manera adecua y eficiente. Oficina di BoBario a haci inventarisacion di e trabou y materialnan necesario. 'A base di esey a acerk'e pa nos por wak e situacion y wak kico por wordo haci y ken nos por acerca pa duna un sosten,' asina Jaclyn Agumbero a duna di conoce.



Raoul Gravenstijn a añadi cu e ekipo 'ta haci inventarisacion un siman prome y despues nos ta reuni y planea. E ta un trabou boluntario y nos ta haci'e despues di nos ora di trabou, dus riba un diasabra of diadomingo.' Di e manera ey, e accionnan aki cu ta yuda asina hopi organisacion, ciudadano y barionan, no ta representa den ningun forma un peso of gasto adicional pa e aparato publico. E oranan di trabou ta wordo ofreci dor di e coleganan for di nan tempo liber y e material ta donacion cu ta busca for di den sector priva. Den e caso di Asistencia Social Paradera, Sr. Gregory Kock di Trendy Homes tabata di gran ayudo.

Esey ta e ehempel cu Minister President kier duna pa tur bisiña na Aruba tuma e iniciativa di haci algo pa su ruman, bisiña y bario. Y e mensahe ta hayando oido, segun Agunbero. 'Dor cu nos ta bezig caba cu e grupo comunitario aki, nos ta hayando hopi sosten di companianan priva y gruponan di boluntario den comunidad pa wak den ki forma nan tambe por yuda cu e tipo di actividad aki cu nos ta ehecuta.'

Oficina di Desaroyo Comunitario/ BoBario, bou liderazgo di Ruth Tromp-Schoop, ta sigui ricibi peticionnan rond di Aruba. Gravenstijn a splica e criterio simpel cu ta aplica pa atende cada caso. 'E prioridad ta basa riba instancianan cu ta haci algo bek pa comunidad,' el a bisa. 'Por ehempel Asistencia Social Paradera tin hopi aña ta parti paña y cuminda pa hendenan di menos recurso. E instancianan aki nunca nos ta laga na caya paso nan mester di nos ayudo.'



Gabinete Mike Eman II:

Departamento di Energia Mericano y Union Europeo ta fomenta participacion den Green Aruba: 'Where Europe Meets the Americas 2014'



PRESENCIA di Prome Minister Mike Eman na e conferencia di Nacionnan Uni riba Small Islands Delevopment (SIDS) recientemente na Samoa, a mustra di tabata hopi fructifero den terminonan di relacion y conexionnan internacional. Segun Jocelyne Croes, consehero di Gabinete Mike Eman II, e delegacion a haci uzo di e oportunidad aki pa extende invitacion y ricibi hopi interes pa loke ta trata e proximo conferencia di Green Aruba: 'Where Europe Meets the Americas'. "Bo ta wak cu nos mes, tin biaha, no mester puntra pero nan mes ta bin ta ofrece paso nan ta wak e liderazgo, e vision y nan kier traha cu bo," asina Croes a indica.
E conferencia internacional na Aruba ta programa pa tuma luga entre 22 y 25 di october proximo. Orador y participantenan di diferente parti di mundo ta bay reuni na Renaissance Convention Center pa papia, conecta y asocia riba temanan manera Energia, Tecnologia, Turismo y Infrastructura Sostenibel cu ta e tema di e edicion 2014.

Durante nan participacion na e conferencia na Samoa, e delegacion encabesa pa Prome Minister Mike Eman a papia di e conferencia di Green Aruba na cualkier oportunidad cu tabatin pa dirigi palabra na un publico of den combersacion cu individuonan. Tambe a bay cu foldernan di informacion. Un bes bek na Aruba, Jocelyne Croes, ta den e proceso di 'follow up' cu e contactonan cera y invitacionnan extendi.

Segun Croes, loke tabata hopi interesante ta cu Aruba ta hayando cooperacion di Departamento of Energia Mericano y tambe di Union Europeo cu kier cubri gasto di algun participante. E motivacion tras di e decision aki di dos entidad asina importante, ta cu nan ta wak cu na Aruba 'nos tin un formula unico caba cu masha poco isla tin esey asina duidelijk,' Croes a splica.
Na su opinion, ta hustamente saliendo di nos fronteranan y vociferando e vision, bo ta logra haya e atencion, interes y sosten necesario pa produci resultado. 'Dor di bay e foronan aki tambe; dor di profila bo mes, bo ta haya cu otro hende kier yuda bo eigenlijk pasobra nan ta haya cu esaki ta e metanan cu otro organisacion manera Nacionnan Uni y otronan tambe ta pone dilanti.'
Jocelyne Croes ta añadi cu ta marca un diferencia ora di transmiti un informacion y ora cu ta extende un invitacion personalmente. 'Bo por invita hendenan pa bin aki, pero un bes bo bay papia na foronan internacional, bo ta wak cu hendenan ta pidi bo pa colabora hunto cu bo.' E ta kere cu e participacion di Minister President na e conferencia ey, den e cuadro ey, por tabata e parti mas importante pa habri oportunidadnan pa Aruba dor di profila y showcase Aruba internacionalmente.
Mescos cu den edicion anterior, 'Green Aruba: Where Europe meets the Americas' tin incluí den su programa e firma y concretisacion di acuerdonan entre companianan internacional y tambe cu companianan di Aruba riba un serie di proyecto interesante.

Pasobra bo mascota merece e miho, obtenibel na Bestial Pet House

Purina ta introduci Purina Pro Plan su plataforma nobo

Select, Savor, Focus y Sport "Inside every good dog is a great dog"



DIABIERNA ultimo a tuma luga un presentacion di e plataforma nobo di Purina Pro Plan na e cas di e marca faborito di tur e mascotanan na Aruba Purina, Bestial Pet House. Durante e presentacion door di e representante di Purina Jose Mendez, a duna diferente splicacion di e beneficio di alimenta bo mascota cu e cuminda premium di Purina Pro Plan. Purina a introduci 4 plataforma nobo den e liña di Pro Plan. Pro Plan Select: Un formula sin maishi, trigo of soya specialmente pa e sistema digestive cu ta delicado pa asina por digesta mas lihe. E omega-6 y zinc den e ingrediente ta nutri e cuero pa asina tin un lana bunita. Pro Plan Savor: E ingrediente principal den e formula ta galiña of lamchi pa asina tin un sabor delicioso. Un sabor hopi dushi pero tambe cu e nutricion esencial. Pro Plan Focus: Formula aki tambe tin como #1 ingrediente primordial galiña y lamchi pero alabes tin EPA of DHA , proteina y nivel di vet pa asina por duna suporte na e necesidad basico pa cada mascota dependiendo na e edad di bida, modo di bida of rasa. Vitamina A, Linoleic Acid y Omega 6 tambe ta parti di e forma pa un cuero y lana saludabel. Pro Plan Sport: E formula aki ta pa promove duracion y forsa pa e cachonan cu tin un bida mas activo diario. Bestial Pet House ta e cas di e marca Purina y e plata forma nobo di Bestial ta obtenibel caba den e tienda. Pasa bishita Bestial Pet House na Tanki Leendert y ricibi extra informacion di Purina Pro Plan.

Pa incentiva chauffeurnan haci uzo di e espacio aki

Gobierno ta bay pone security 12 ora pa dia na parkeerplaats di Arubus a drecha e iluminacion caba

GOBIERNO hunto cu DOW ta trahando pa introduci un sistema di siguridad cu ta bay wordo uza na e parkeerplaats patras di ex-DOW. E iniciativa aki tin como meta pa incentiva ciudadanonan en general pa haci mas uzo di e area aki pa parkeer nan auto.

Gabinete Mike Eman a desaroya un plan integral pa centronan di ciudad, cu tin como meta mehora y renoba producto Aruba pa turismo, pero tambe pa e ciudadanonan. Investigacionnan a confirma cu ora inverti den proyectonan cu ta na beneficio di e producto turistico, y na e mesun momento ta na beneficio di e ciudadano tambe, a proba di ta mucho mas sostenibel.

Den e planificacion a tene cuenta cu hopi aspecto, segun e director di DOW ing. Marlon Croes. A haci varios investigacion, entre otro tambe riba e areanan di estacionamento. Mayoria espacio aworaki ta wordo uza pa e trahado di negoshinan den y rond di centro di Oranjestad. Consecuencia ta cu clientenan of esnan cu ta busca servicio for di departamentonan di Gobierno ta hay'e un poco dificil pa haya luga pa parkeer. Un poco pafo di centro tin espacio disponibel, manera esun patrs di parada di Arubus, unda antes tabata garashi di DOW y un poco mas panord. Gobierno a trece un posibel solucion pa e distancia leu for di trabou pa e trahado y bishitantenan, kendenan lo por subi riba e tram (streetcar) cu tin diferente parada den centro y ta core den forma regular pa centro.

Pensando den forma preventivo, segun ing. Croes, Gobierno y DOW a pidi oferta cerca companianan local pa pone siguridad na e parkeerplaats patras di parada di Arubus. E area aki tin basta espacio y ta sinti cu e no ta wordo bon uza. Pa incentiva e trahadonan pa staciona nan auto aki y subi e tram pa yega trabou, ta bay pone vigilancia (siguridad) aki for di 7'or di mainta pa 7'or di anochi. No solamente e trahadonan, pero clientenan di centro tambe por haci uzo di e espacio aki, y tuma e tram cu ta pasa eynan mes y hiba nan den centro di ciudad. Mientrastanto, tur e luznan riba e area aki a wordo drecha y ta brinda un bon iluminacion pa den oranan di anochi.



Parlamentario sr. Guillfred Besaril:

"Tin solucionnan creativo pa e problematica di Uniform"

DEN e conferencia di prensa di Fraccion di MEP Diaranson ultimo, Parlamentario Sr. Guillfred Besaril a elabora riba un posibel solucionnan pa e problematica di uniform pa diferente Cuerpo Uniforma di Aruba. E Parlamentario a declara lo siguiente:

"Mi a constata ayera den media di Hulanda cu e Cuerpo Policial Nacional Hulandes lo bai over pa un uniform completamente nobo y moderno. Mi ta trece e noticia aki pa dilanti, pa motibo cu e cambio aki por representa un oportunidad di oro pa cu Aruba. Na es momento aki tin diferente Cuerpo Uniforma manera Brandweer, KIA y Polis, cu tin un falta (te kort) cronico di material specialmente uniform.

E costo nan halto ta e causante principal di e falta cronico aki di uniform. Pa colmo Gobierno tin sigur 3 aña ta corta di un manera structural den e presupuesto di Husticia. Te na unda mi por a compronde, cu e "Islanan-BES" tambe lo ta evaluando di bay over na bestelling di e uniform nobo. Den caso cu esaki bira un hecho, lo e ta tremendo oportunidad pa Aruba. E logica di comercio ta, cu mas grandi bo bestelling ta mas miho (mas abou) e prijs lo ta pa producto cu bo kier cumpra.

Durante un conversacion cu mi tabata tin Februari ultimo na Hulanda, nos di MEP a haya e informacion cu tin diferente producto manea mea, sapato, T-shirt (onderhemd), etc. ta wordo besteld den massa hunto cu otro Paisnan manera Belgica y Luxemburgo pa asina Hulanda por baha nan costo nan na material. En bista di e desaroyo cu tin na Aruba y cu kier sigui corta sin misericordia den e presupuesto di Husticia, nifica cu e Minister en cuestion mester bira mas creativo cu e poco fondonan disponibel. Si e "Islanan-BES" bai over pa e uniform nobo, e lo crea e oportunidad tambe pa Aruba den un forma conhunto bestel y bay over na e uniform nobo. E unico aspecto cu lo mester tene cuenta cune ta e diseño di e logo di Cuerpo Policial di Aruba.

A yega tempo pa pone un punto final pa e problematica di uniform pa Polis al igual pa e otro Cuerponan Uniforma manera Brandweer y KIA. Nos Fraccion ta kere ta na su luga pa busca un cooperacion mas estrecho cu Hulanda atravez di "Islanan-BES" riba e tematica di material, paso pa hopi cu ta traha den e departamentonan menciona a yega un punto caminda pa nan e gewoon dimas! Nos Fraccion ta consciente cu e elementonan "Custumber y Tradicion" ta hunga un rol importante den e tema uniform. Pero e drempel aki por wordo elimina door di mantene e tenu "Lange Mouw" actual como vestuario pa ocasionnan of dianan oficial na Aruba. Apesar di modernisa, ta mantene tradicion na ocasionnan formal.

Mi ta termina ta ripiti cu mas grandi bo plataforma ta, mas abou bo e costo nan lo ta. Ta na su luga pa considera e alternativa aki y nos lo manda nos pensamento pa e Minister di Husticia por escrito, pa mira si e ta na altura di e desaroyo aki y si e ta comparti nos opinion. Na final di dia e departamentonan uniforma Merece Miho!" Parlamentario Besaril a termina.



Donny Rasmijn-AVP

Partido MEP ta organisa un manifestacion atrobe pasobra e ultimo huur di edificio di nan famia a caba na augustus



NOS ta ripara cu partido MEP ta hopi activo den nan politica negativo y nan politiconan ta expresa nan mes di un manera cu hopi desesperacion. Partido MEP te ainda no por acepta cu nan a perde un asiento den eleccion 2013 y cu partido AVP a bay ariba cu un asiento pa totalisa 13 asiento. E manera con partido MEP a fix huurmento di edificio pa famia di lider di partido MEP, Evelyna Wever-Croes a demostra cu partido MEP ta dispuesto pa haci tur cos, pero tur cos pa asina nan famia y amigonan por haya placa di pueblo por medio di contractnan. En total famia di Evelyna a ricibi 28 miyon florin di placa di pueblo pa huur di edificio. Asina cu gabinete Mike Eman I a sinta, a manda carta pa e abogado di e doñonan di e edificionan cu Gobierno lo bay stop e contract dentro di tres luna manera ta e regla. Pa sorpresa e abogado a saca e contractnan cu a wordo firma entre Gobierno di MEP y e doñonan unda cu nan a kita e clausula den e contract unda cu ta stipula cu Gobierno por para e huur cu 3 luna di anticipacion. Pa colmo nan a renoba e contractnan mientras cu e termino di e contractnan no a yega 5 aña ainda. "Kiermen cu entre nan, nan a regla e contract di huurnan di un manera cu no por a stop e contract pa 5 aña largo". Gobierno a bringa e caso den corte pero aunke e tabata un cos gefix y cu mal intencion, hues a duna e famia rason pasobra ta un Gobierno legal a haci esaki. "Awor cu e contractnan a caba, partido MEP ta riba abou pasobra ta hopi placa di pueblo nan ta perde di cobra awor y nan kier organisa un otro manifestacion hunto cu e sindicatonan Mepista, e Grupo di Shete y e grupo cu ta boga pa legalisa marihuana", Rasmijn ta bisa. Ora cu pueblo pone un partido na mando pa asina Goberna e pais na un manera responsabel y corecto, partidonan mester respeta esey. "Partido MEP ta organisa un manifestacion atrobe pasobra e ultimo huur di edificio di nan famia a caba na augustus!", Donny ta bisa. Ya esaki ta di 5 manifestacion cu partido MEP ta organisa unda cu e cantidad di participante no ta pasa 350 hende. Pues pueblo no ta kere den un manifestacion cu unico cos cu e tin como meta ta pa defende famia di Evelyna por haya poder atrobe pa strica placa di pueblo.

"Mercado di Santa Rosa formando parti di Interpaso 2014"

2ndo Competencia di Cabrito y Carne y Changamento di Porco

DURANTE e fin di siman di 26, 27 y 28 di september lo tuma luga e tan spera Interpaso 2014 cual e aña aki un biaha mas lo ta acompaña pa un grandioso Mercado di Santa Rosa hunto cu e 2ndo Competencia di Cabrito y Carne organisa dor di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (Santa Rosa).

Agricultor y Criadornan local lo ta presente bendiendo productonan cosecha na Aruba, delicioso platonan crioyo, diferente mata di fruta y berdura y hopi mas. Pa e muchanan lo tin un skina special cu entretenimento pa asina grandi y chikito por disfruta di un fin di siman den famia.

Un di e eventonan cu a hala hopi atencion durante e 1er Competencia di Cabrito y Carne cu a tuma luga na aña 2013 tabata e competencia di "Changamento di Porco", algo cu sigur e an ja aki ta un evento hopi anticipa. "Changamento di Porco" ta encera cu e competido ta wordo sera den un cura di lodo hunto cu e porco cu ta completamente hunta cu azeta y cual mester wordo domina den tempo corto, asina e competido cu domina e porco mas lihe lo wordo nombra e ganado.

E competencia principal di Cabrito y Carne ya caba ta den full preparacion unda cu gruponan di famia ta selectando nan miho bestianan pa asina forma parti di e grandioso competencia aki. Pa cu esaki lo tin 4 categoria cual ta: 1) cabrito di rasa, 2) carne di rasa, 3) cabrito crioyo y 4) carne crioyo unda cu Criadornan lo tin e oportunidad di gana premionan atractivo.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (Santa Rosa) ta invita tur Criador cu kier participa den e competencia aki pa tuma contacto cu Ludwig Rasmijn na 585 8102 y asina haya mas informacion tocante reglanan y registracion. Tambe ta invita pueblo completo pa forma parti di e grandioso evento di Interpaso 2014 y alabes brinda sosten na e Agricultor y Criadornan local.

Invitacion pa nobena na honor di San Miguel Arcangel, Patrono di polisnan



PASTOOR Daniel W. Szpila di Congregacion di San Miguel Arcangel, ta invita tur devoto, parokianonan di Dakota y pueblo di Aruba en general pa asisti na un nobena na honor di San Miguel Arcangel cu ta cuminsa Diasabra awor 20 di September pa 6.15 di atardi y ta sigui tur dia den siman e mesun orario cu excepcion di Diadomingo dia 21 y 28 di September cu ta cuminsa pa 5.15 di atardi. Dialuna 29 di September nos ta celebra fiesta di San Miguel hunto cu Arcangelnan San Gabriel y San Rafael, cuminsando pa 5.15 atardi cu procesion den cayanan di Dakota, sigui pa un S.S. di Misa Solem pa 7'or di anochi na misa La Birgen di Fatima na Dakota. Laga nos bini hunto y resa na nos Arcangel San Miguel pa proteha nos pais di tur peliger y pa paz, amor y trankilidad por sigui reina riba nos dushi pais Aruba y henter mundo.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Segun Parlamentario Melvin Tromp

Den ocho aña MEP cu mas cu 3 biyon florin no a yuda pueblo cu algo

Partido MEP kier stroba desaroyo di pais Aruba



PARLAMENTARIO Sr. Melvin Tromp di fraccion di AVP ta mustra cu henter e organisacion di e manifestacion di diabierna venidero, a ser hinca den otro pa partido MEP caminda politiconan di e partido aki cu kier pasa pa hende serio, ta manipulando algun sostenedo ciego pa comete na fechorianan politico. E decepcion grandi sufri den ultimo eleccion na luna di September di 2013 combina cu desaroyonan den gobernacion caminda tur negoshi cu famia di politiconan di MEP a yega na nan fin, ta causa principal di henter e situacion aki caminda entre otro un politico cu asina hopi experencia manera Glenbert Croes, no por sa e diferencia entre un Gobierno cu pueblo a duna 13 asiento, y un partido di oposicion cu for di 2001 a mira con pueblo a kita casi 50% di su sosten for di e partido aki.

Esaki combina cu vision di e yiu di e ex lider di MEP, kende ta papia di medida cu Gobierno lo kier bay tuma contra pueblo, lubidando cu el a hereda e pasado politico di su tata kende a impone un medida di 3% di BBO riba un pueblo cu ya tabata sufriendo caba na man di su gobierno.

Ya na varios ocasion gobierno di AVP a yega di mustra cu pueblo lo no perde ningun beneficio cu nan a haya for di Gabinete Mike Eman I y II, mientras cu ainda tin cosnan cu pueblo lo wordo beneficia pa esaki.

Den ocho aña di gobernacion, partido MEP a ricibi cerca di 500 miyon na BBO, for di dividendonan di Elmar y WEB cu ta riba 250 miyon, for di Plant NV cu tambe ta riba 250 miyon, for di Fiansa cu a ser haci cu ta mas cu 1 biyon florin, for di entradanan extra un otro suma di 1 biyon, for di FDA un suma di 200 miyon, for di Setar un suma di 36.9 miyon, for di Centrale Bank e suma di 80 miyon, for di benta di interes di Radisson Hotel, e suma di 75 miyon, for di benta di interes di Hyatt e suma di 39.6 miyon, for di Utilities NV e suma di 29.3 miyon for di AAA NV e suma di 9.2 miyon cu ta totalisa e suma increibel di 3 biyon cu 475 miyon florin den ocho aña di gobernacion.

Un cantidad di placa cu mester a resolve tur problema pa e pueblo di Aruba y for di e suma inmenso aki, partido MEP no por mustra riba algo cu nan a duna bek na pueblo, loke tabata na deber di haci.

Awor memey di un transformacion y desaroyo increibel di nos pais bou di Gabinete Mike Eman I y II, un fraccion minoritario ta pretende di lanta pueblo contra un gobierno cu tin mandato legitimo y sagrado di e pueblo di Aruba.

Durante Annual Tourism Conference Aruba (ATCA)

Aeropuerto ta anuncia crecemento di capacidad y proyectonan



ARUBA Tourism Authority y su partnernan den turismo e dianan aki ta anfitrion di un grupo di bishitante VIP pa e "Annual Tourism Conference Aruba" (ATCA). Durante e conferencia e socionan importante pa e industria turistico di Aruba cu ta percura pa bende e isla na nan clientenan, esta e operadornan di tour, ta riba nos isla pa un bishita di trabao pa experencia e servicionan y productonan nobo cu Aruba ta ofrece.

Entre otro Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a duna un presentacion tocante e crecemento di capacidad pa winter y a informa e touroperators tocante e diferente proyectonan di aeropuerto mes.

E evento aki ta un bon plataforma pa informa tur nos touroperators y esunnan cu ta haci e negoshi na Merca tocante proyectonan di aeropuerto y con nos ta premira e winter di e aña aki, asina Jo-Anne Arends di e departamento di mercadeo na Aruba Airport Authority a comenta. Ademas a comparti otro informacion tocante desaroyonan cu ta relevante pa e negoshi di turismo en general.

El a splica cu Aruba ta conociendo un crecemento di "double digits" di capacidad e temporada di winter 2014/2015, cual ta hopi mas halto cu e añanan prome; e cifranan ta mustrando hopi bon. Partnernan importante den e crecemento di capacidad aki ta Southwest Airlines, cu a incrementa su vuelonan te cu 16 pa siman y American Airlines, cu awo ta bula tres vuelo diario. United Airlines tambe a crece, ofreciendo dos vuelo for di Chicago y Washington pa siman.

Jo-Anne Arends a bisa cu di parti di InselAir tambe tin desaroyonan atractivo cu exploracion di diferente destinacion nobo.

E enfoke ta keda tambe pa cu Latino America, unda cu AAA ta buscando pa incrementa negoshi for di e mercadonan primario pa Aruba, cual ta inclui Brazil, Jo-Anne Arends a expresa. Brazil semper a keda halto riba e lista y Aruba ta sigui pusha pa haya un vuelo directo, aunke actualemente tin bon conexion pa medio di Copa (cu 11 vuelo semanal, GOL, Avianca y e partner mas nobo di Aruba, esta LAN, el a conclui bisando.

